
Оновлена версія FSC стандарту для України (FSC-STD-UKR-01.1-2024 V 1-1): *ключові зміни та етапи впровадження*

Павліщук Оксана Петрівна, канд. екон. наук, доцент НУБіП України,
консультант FSC Україна

Інтерактивний науково-практичний семінар «Виключення територій, забруднених вибухонебезпечними предметами, зі сфери сертифікації як складова вимог FSC® стандарту системи ведення лісового господарства для України»

22 жовтня 2024 р.

Акцентуємо на змінах у версії 1-1 FSC стандарту для України (FSC-STD-UKR-01.1-2024) порівняно із версією 1-0 (FSC-STD-UKR-01-2019), на їхньому підґрунті, а також на етапах впровадження оновленого стандарту.



FSC стандарт системи ведення лісового господарства для України

ЗМІНИ У FSC СТАНДАРТІ СИСТЕМИ ВЕДЕННЯ ЛІСОВОГО ГОСПОДАРСТВА ДЛЯ УКРАЇНИ (FSC-STD-UKR-01.1-2024 V 1-1)

1. Доповнення стандарту додатком J



FSC критерії, індикатори та верифікатори виключення територій, забруднених вибухонебезпечними предметами, зі сфери сертифікації відповідно до FSC-POL-20-003 V 1-0 для України

2. Відповідні до додатку J зміни в загальній частині стандарту та глосарії

3. Низка технічних змін

FSC FFS for Ukraine: <https://connect.fsc.org/document-centre/documents/resource/428> (en)

FSC ССВЛГ для України: https://ua.fsc.org/sites/default/files/2024-09/FSC-STD-UKR-01.1-2024%20V%201-1_UA.pdf (укр.)



НОРМАТИВНЕ ПІДГРУНТТЯ КРИТЕРІЇВ, ІНДИКАТОРІВ ТА ВЕРИФІКАТОРІВ ВИКЛЮЧЕННЯ ТЕРИТОРІЙ ЗІ СФЕРИ СЕРТИФІКАЦІЇ ЗГІДНО З FSC-POL-20-003 V 1-0

FSC-ADV-20-001-12

Стосується наслідків неконтрольованих ризиків або тих, що не підлягають аудиту, які загалом впливають на лісовий сектор.

<https://fsc.org/en/document-centre/documents/resource/1218>

INT-ADV-20-001-12_02

Уточнення вимог та джерел інформації щодо призупинення FSC сертифікатів або зменшення сфери їхньої дії.

<https://connect.fsc.org/document-centre/documents/resource/379>

FAQ on the current situation in Russia, Belarus and Ukraine

Акцентовано на можливості застосування FSC Політики виключення територій зі сфери сертифікації FSC-POL-20-003 для зменшення сфери дії FSC сертифікатів з урахуванням INT-ADV-20-001-12_02.

<https://connect.fsc.org/forest-management-certification/fsc-requirements-updated-enforce-decision-reject-fsc-material-conflict-areas>

INT-POL-20-003_14

Конкретизує умови застосування FSC-POL-20-003 V 1-0 щодо територій, зачеплених збройним конфліктом.

<https://connect.fsc.org/document-centre/documents/resource/381>

НОРМАТИВНЕ ПІДГРУНТТЯ КРИТЕРІЇВ, ІНДИКАТОРІВ ТА ВЕРИФІКАТОРІВ ВИКЛЮЧЕННЯ ТЕРИТОРІЙ ЗІ СФЕРИ СЕРТИФІКАЦІЇ ЗГІДНО З FSC-POL-20-003 V 1-0

**FSC-POL-20-003
V 1-0**

FSC політика щодо
виключення територій
зі сфери сертифікації

Згідно з п. 3.2.2 FSC-POL-20-003 V 1-0 за наявності затвердженого для країни FSC стандарту системи ведення лісового господарства, FSC національна ініціатива може розробляти національні індикатори виключення територій зі сфери сертифікації. Такі індикатори мають відповідати критеріям, вказаним у пункті 2.2 FSC-POL-20-003 V 1-0, та/або визначати додаткові аспекти, що розглядають як «суперечливі» на відповідній території.

<https://connect.fsc.org/document-centre/documents/resource/218>

**FSC-STD-30-010
V 3-0**

FSC стандарт
контрольованого
ведення лісового
господарства

На категоріях контрольованого ведення лісового господарства згідно з FSC-STD-30-010 V 3-0 базується критерій 2.2.c додатку J до FSC стандарту для України.

<https://connect.fsc.org/document-centre/documents/resource/374>

Title	The FSC Forest Stewardship Standard for Ukraine
Document reference code:	FSC-STD-UKR-01.1-2024 V 1-1
Status:	Approved
Geographical Scope:	National
Forest Scope	All forest types and scales (including NTFPs and ecosystem services) (details in section "2.2 Scope of the standard")
Approval body	Policy and Standards Committee for V1-0 Policy Steering Group for V1-1
Submission date	7 December 2018 for V1-0 22 May 2023 for V1-1
Approval date:	15 July 2019 for V1-0 11 June 2024 for V1-1
Effective date:	30 March 2020 for V1-0 23 September 2024 for V1-1
Validity Period:	Until revised, replaced or withdrawn
Country Contact:	Pavlo Kravets, FSC Ukraine National Representative, phone: +38 044 223 68 45 email: p.kravets@ua.fsc.org
FSC Performance and Standards Unit Contact	FSC International Center - Performance and Standards Unit - Adenauerallee 134, 53113 Bonn, Germany ☎ +49 (0)228 367 66-0 ☎ +49-(0)228-36766-65 ✉ psu@fsc.org
A.C. All rights reserved.	
No part of this work covered by the publisher's copyright may be reproduced or copied in any form or by any means (graphic, electronic or mechanical, including photocopying, recording, re-cording taping, or information retrieval systems) without the written permission of the publisher.	
The Forest Stewardship Council® (FSC) is an independent, not for profit, non-government organization established to support environmentally appropriate, socially beneficial, and economically viable management of the world's forests.	
FSC's vision is that the world's forests meet the social, ecological, and economic rights and needs of the present generation without compromising those of future generations.	

Назва	FSC стандарт системи ведення лісового господарства для України
Код документу	FSC-STD-UKR-01.1-2024 V 1-1
Статус	Схвалено
Географічна сфера дії	Національний
Сфера дії щодо лісів	Ліси всіх типів і розмірів (включно з НДЛП та послугами екосистем) (детально в підрозділі "2.2. Сфера дії стандарту")
Орган, що схвалює	Комітет політики та стандартів для V 1-0 Керівна група з політики для V 1-1
Дата подання	7 грудня 2018 для V 1-0 22 травня 2023 для V 1-1
Дата схвалення	15 липня 2019 для V 1-0 11 червня 2024 для V 1-1
Дата набуття чинності	30 березня 2020 для V 1-0 23 вересня 2024 для V 1-1
Період чинності	До перегляду, заміни або скасування
Контакт у країні	Павло Кравець, Національний представник в Україні, тел.: +38 044 223 68 45 email: p.kravets@ua.fsc.org
Контакт FSC департаменту результативності та стандартів	FSC міжнародний центр результативності та стандартів Алея Аденауера 134, 53113 Бонн, Німеччина ☎ +49 (0)228 367 66-0 ☎ +49-(0)228-36766-65 ✉ psu@fsc.org
A.C. Всі права застережено.	
Жодну частину цього документа, який охороняється законом про право видавця, не може бути відтворено чи скопійовано в будь-якій формі будь-якими засобами (графічними, електронними або механічними) з фотокопіюванням, записом, записом на магнітних носіях, або інформаційно-пошуковими системами без письмового дозволу видавця.	
Forest Stewardship Council® (FSC) є незалежною, неприурядовою організацією, що створена для підтримки екологічно та соціально корисного та економічно життєздатного управління лісами.	
Бачення FSC полягає у тому, що ліси світу мають задовольняти соціальні, екологічні та економічні права і потреби теперішнього покоління без шкоди для майбутніх поколінь.	

ПРИМІТКА

Цей документ є перекладом з англійської мови оригінального документа, доступного з <https://connect.fsc.org/document-centre/documents/resource/428>.

У будь-якій ситуації англійська версія матиме пріоритет та вважатиметься правильною.

Переклад здійснено за підтримки FSC Україна (Україна, м. Київ, вул. Васильківська, 14, офіс 307А, тел.: [+38 044 223 68 45](tel:+380442236845), e-mail: info@fsc.org). Редагування перекладу версії FSC-STD-UKR-01-2019 V 1-0 здійснено редакційною комісією у складі: Г. В. Бондарук, Р. Т. Волосянчук, О. П. Павліщук, І. П. Соловій.

У квадратних дужках [] в тексті стандарту подано окремі слова чи словосполучення, відсутні в англійському оригіналі і додані винятково з метою уточнення змісту та полегшення сприйняття перекладу стандарту українською мовою.

FSC Україна не несе жодної відповідальності за наслідки, пов'язані з можливими помилками, відхиленнями або інтерпретаціями цього перекладу.

У стандарті є зміни на ст. 2 та в перекладі у «Примітці»

ЗМІНИ У FSC СТАНДАРТІ СИСТЕМИ ВЕДЕННЯ ЛІСОВОГО ГОСПОДАРСТВА ДЛЯ УКРАЇНИ (FSC-STD-UKR-01.1-2024 V 1-1)

ЗАГАЛЬНА ЧАСТИНА СТАНДАРТУ FSC-STD-UKR-01.1-2024 V 1-1

ЗМІНИ У FSC СТАНДАРТІ СИСТЕМИ ВЕДЕННЯ ЛІСОВОГО ГОСПОДАРСТВА ДЛЯ УКРАЇНИ (FSC-STD-UKR-01.1-2024 V 1-1)

2.2. Сфера дії стандарту

Акцентовано на застосуванні додатку J

2.3. Загальна інформація про розроблення стандарту

Доповнено про поетапний процес розроблення додатку J

3. Версії стандарту

Вказано на зміни версій стандарту та термін його перегляду

4.1. Група з розробки стандарту

Зазначено оновлений склад робочої групи, яка розробляла додаток J

6. Примітка щодо інтерпретації індикаторів

Додано про нумерацію критеріїв додатку J й про характер його індикаторів та верифікаторів

ЗМІНИ У FSC СТАНДАРТІ СИСТЕМИ ВЕДЕННЯ ЛІСОВОГО ГОСПОДАРСТВА ДЛЯ УКРАЇНИ (FSC-STD-UKR-01.1-2024 V 1-1)

Annex J: FSC criteria, indicators and verifiers for excision of areas contaminated with explosive objects from the scope of certification in accordance with FSC-POL-20-003 V 1-0 for Ukraine

Abbreviations in the text:

CEO – (areas) contaminated with explosive objects (see also the glossary definition of the FSS)
MU – management unit

This annex is based on the scenario presented in Clause 2.2 of FSC-POL-20-003 V1-0. For its purpose, the CEO areas* are defined as forest lands in Ukraine that have been affected by factors beyond the control of those responsible for forest management, such as land mine contamination, and/or have been affected by other factors that have led to significant deterioration or destruction (as a result of the armed aggression) of such lands, which is dangerous for the surroundings. Excised area(s) in the context of FSC-POL-20-003 V 1-0 are defined as area(s) contaminated with explosive objects – CEO area(s)*.

Criteria numbers	Criteria <i>Note: these criteria are based on respective Clauses in FSC-POL-20-003</i>	Indicators	Verifiers
2.2.a	The management of the excised area does not prevent compliance with FSC standards in the remaining MU. Inter alia it shall be clear that the remaining area constitutes a viable MU subject to a long term management plan in accordance with FSC Principle 7.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Policies (vision and values) that contribute to meeting the requirements of FSC-STD-UKR-01.1-2024 V 1-1 are defined, taking into account the presence of CEO areas*. 2. Specific operational management objectives are defined, taking into account the presence of CEO areas* within the MU, to facilitate conformance with the requirements of the FSC-STD-UKR-01.1-2024 V 1-1. 3. Policies (vision and values), specific operational management objectives, management actions, procedures, strategies and measures for the CEO areas* are a part of management plan for the MU to achieve the management objectives. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Documented declaration* to conform with FSC standards. 2. A management plan, in accordance with the requirements of the FSC-STD-UKR-01.1-2024 V 1-1. 3. Survey of employees. 4. Survey of stakeholder.

FSC-STD-UKR-01.1-2024 V 1-1
THE FSC FOREST STEWARDSHIP STANDARD FOR UKRAINE
– 117 of 152 –

Додаток J. FSC критерії, індикатори та верифікатори виключення територій, забруднених вибухонебезпечними предметами, зі сфери сертифікації відповідно до FSC-POL-20-003 V 1-0 для України

Скорочення в тексті:

ЗВНП – (території), забруднені вибухонебезпечними предметами (див. також означення в глосарії ССВЛГ);
ОГ – одиниця господарювання.

Цей додаток базується на сценарії, представленою у пункті 2.2 FSC-POL-20-003 V 1-0. Для його цілі, територіями ЗВНП вважають землі лісгосподарського призначення в Україні, які зазнали впливу чинників, які не підлягають контролю відповідальних за ведення лісового господарства, таких як забруднення території мінами, та/або впливу інших чинників, які призвели до значного погіршення або знищення [у результаті збройної агресії] таких земель, що є небезпечним для оточуючих. Виключеними територіями в контексті FSC-POL-20-003 V 1-0 є території, забруднені вибухонебезпечними предметами – території ЗВНП.

Номер критеріїв	Критерії <i>Примітка: ці критерії базуються на відповідних пунктах FSC-POL-20-003</i>	Індикатори	Верифікатори
2.2.a	Ведення господарства на виключеній території не перешкоджає дотриманню стандартів FSC на решті території ОГ. Зокрема, повинно бути зрозуміло, що решта території є життєздатною ОГ, яка підлягає вимозі щодо наявності довгострокового плану ведення господарства відповідно до FSC принципу 7.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Визначено політики (бачення та цінності), що сприяють відповідності до вимог FSC-STD-UKR-01.1-2024 V 1-1, з урахуванням наявності територій, ЗВНП. 2. Визначено конкретні операційні цілі ведення господарства, які враховують наявність у межах ОГ територій, ЗВНП, задля сприяння відповідності до вимог FSC-STD-UKR-01.1-2024 V 1-1. 3. Політики (бачення та цінності), конкретні 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Задokumentована декларація / політика підприємства щодо дотримання вимог FSC. 2. План ведення господарства, включно з лісовпорядкувальним проектом і стратегічним планом підприємства. 3. Опитування персоналу. 4. Опитування зацікавлених сторін.

FSC-STD-UKR-01.1-2024 V 1-1
FSC СТАНДАРТ СИСТЕМИ ВЕДЕННЯ ЛІСОВОГО ГОСПОДАРСТВА ДЛЯ УКРАЇНИ
– 121 of 161 –

Доповнено FSC глосарій термінами «Території, забруднені вибухонебезпечними предметами», «Дуже обмежена частка».

ЕТАПИ ВПРОВАДЖЕННЯ FSC СТАНДАРТУ СИСТЕМИ ВЕДЕННЯ ЛІСОВОГО ГОСПОДАРСТВА ДЛЯ УКРАЇНИ (FSC-STD-UKR-01.1-2024 V 1-1)



Дякую за увагу !
